

ع

a burden	عبء	(ع ب أ)
a cloak	عباءة	
religious observances	عبادات	(ع ب د)
idolatory ; idol-worship	عبادة الأصنام / الأوثان	
a devotee ; a votary	عابد ؛ متعبد	
idolators ; idol-worshippers	عبدة الأصنام / الأوثان	
bondage	عبودية	
devotion	تَعَبُّد	
a bondman ; a bondsman ; a slave	عَبْد	
a fugitive slave	عَبْدٌ آبَى	
a temple ; a sanctuary	مَعْبَد	
a synagogue	معبد اليهود : كنيس ؛ بيعة	
a wayfarer	عابر سبيل	(ع ب ر)
an admonition	عِزَّة : عِظَّة	
Hebrew	اللغة العبرية	
Hebraic	عِبْرِي	
to manumit ; to free ; to emancipate	يعتق : يحرر	(ع ت ق)
manumission; manumitting of slaves; emancipation	عَتَقَ ؛ إعتاق : تحرير	

violent (and cruel)	عُتِلَ : غليظ ؛ شديد ؛ جلف	(ع ت ل)
to act corruptly	يعثو فساداً	(ع ث و)
a miracle	معجزة	(ع ج ز)
worldly/mundane things; the fleeting life	العاجلة : متاع الدنيا	(ع ج ل)
non-Arab	أعجمي	(ع ج م)
(dumb) beasts	العجماوات	
polytheism	تعدد الآلهة : الشرك	(ع د د)
polygyny ; polygamy	تعدد الزوجات	
polyandry (<i>also</i> polygamy)	تعدد الأزواج	
to act justly/equitably (between two people)	يُعَدِّل (بين اثنين)	(ع د ل)
justice ; equity ; uprightness	عَدْلٌ ؛ عدالة	
just ; equitable ; upright	عادِلٌ	
a person (or witness) with an honourable record	رجل (أو شاهد) عدلٌ	
to modify	يُعَدِّل	
modification	تعديل	
straightness	الاعتدال : الاستقامة والاستواء	
nought	العدم	(ع د م)
to transgress ; to infringe upon; to overstep	يعتدي على ؛ يتعدى على	(ع د و)
transgression; infringement; outrage	اعتداء ؛ تعدٍ	
a transgressor	معتدٍ	
an avowed enemy	عدو مبين	

irreligious	مُعَادٍ لِلدِّينِ	
to torment ; to chastise ; to inflict punishment upon	يُعَذِّبُ	(ع ذ ب)
a (dreadful) torment ; (severe) punishment	عَذَابٍ (أَلِيمٍ)	
the mighty chastisement	العَذَابُ الْكَبِيرُ	
an earnest	عَرَبُونَ	(ع ر ب)
earnest sale	بَيْعُ الْعَرَبُونَ	
to ascend (to heaven)	يُفْرَجُ : يَصْعَدُ	(ع ر ج)
the Ascension to the seven heavens ; the midnight journey or ascent to the seven heavens (made by Prophet Muhammad --PBUH-- from Jerusalem on the 27th of Rajab)	المِعْرَاجُ	
the Ways of Ascent	المَعَارِجُ	
the Throne	الْعَرْشُ	(ع ر ش)
to be brought to judgement	يُفْرَضُ (يَوْمَ الْحِسَابِ)	(ع ر ض)
to slide back	يُفْرَضُ عَنْ : يَتَوَلَّى	
honour	الْعَرَضُ : الشَّرَفُ	
worldly goods	الْعَرَضُ : الْمَتَاعُ	
euphemism ; indirect speech	التَّعْرِيزُ ؛ الْمَعَارِضُ : عَدَمُ التَّصْرِيحِ	
discrepancy	تَعَارُضُ	
a good deed	مَعْرُوفٌ : عَمَلٌ حَسَنٌ	(ع ر ف)
enjoining that which is good	الْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ	

gratitude	عرفان	
out of gratitude	من قبيل العرفان	
traditionary	عُرْفِي : موافق لما تعارف عليه الناس	
occult sciences	عرافة : تنجيم ؛ كهانة	
a fortune-teller; a diviner; a soothsayer	عُرَّاف : منجم ، كاهن	
naked	عارٍ	(ع ر ي)
discretionary punishment	تعزير: تأديب لا يبلغ الحد الشرعي	(ع ز ر)
the Exalted in might/power	العزیز (من أسماء الله الحسنی)	(ع ز ز)
<i>coitus interruptus</i>	العزل	(ع ز ل)
seclusion	العزلة	
<i>Mu'tazilah</i> (a sect that introduced speculative dogmatics into Islam)	المعتزلة	
to offer one's condolences	يُعَزِّي : يقدم التعازي	(ع ز ي)
condolence; offering one's condolences	تعزية	
a hardship	عُسْرٌ : ضد يُسْر	(ع س ر)
a Day of Distress	يوم عسير	
(financial) straits ; insolvency	عُسْرٌ : إفسار	
in straitened circumstances; insolvent	مُعسر : ذو عسرة	
a tithe	عُشْر	(ع ش ر)
womenfolk	معشر النساء	
the Last Supper	العشاء الأخير (عند النصاري: العشاء الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب على حد زعمهم)	(ع ش و)

partisanship	عصبية ؛ تعصب ؛ تحزب ؛ مشايعة	(ع ص ب)
fanaticism	التعصب (المذهب ما)	
a partisan	متعصب ؛ متحزب ؛ مشايع	
(a) fanatic	متعصب (المذهب ما)	
agnates ; all male relatives of a deceased person, from the father's side	عصبة الرجل : بنوه وقرابته لأبيه	
to grant full protection (against)	يعصم (من)	(ع ص م)
infallibility	عصمة	
infallible	معصوم	
Moses' staff	عصا موسى	(ع ص و)
to disobey (guidance)	يعصي	(ع ص ي)
disobedience ; sin ; contumacy	معصية ؛ عصيان	
disobedient ; sinful ; a sinner	عاص	
to prevent (a female) unjustly from marrying	يعضل المرأة : يمنعها من التزوج ظلماً	(ع ض ل)
an incurable disease	مرض عضال	
an organ	عضو (من أعضاء الجسم)	(ع ض و)
a limb	عضو : طرف من أطراف الجسم	
scent ; perfume	عطر	(ع ط ر)
to put on scent/perfume	يتعطر	
the Exalted	العظيم (من أسماء الله الحسنى)	(ع ظ م)
chastity ; chateness	العفة : الطهر	(ع ف ف)
chaste	عفيف : طاهر	
restraint	تعفف	

to forgive ; to pardon ; to show forgiveness/forbearance ; to forego (<i>or to forgo</i>)	يعفو : يصفح	(ع ف و)
forgiveness ; forbearance	العفو : الصّح	
what is superfluous	العفو : ما هو زائد عن الحاجة	
punishment; penalty; retribution; chastisement	عقوبة ؛ عقاب	(ع ق ب)
corporal punishment	عقوبة جسدية	
Jacob	يعقوب (عليه السلام)	
to believe	يعتقد	(ع ق د)
belief ; faith	اعتقاد ؛ عقيدة	
Monotheism	عقيدة التوحيد	
a creed	مُعْتَقَد	
to enter into bargain	يعقد صفقة	
the marriage contract	عَقْدُ النّكاح	
a barren woman	إمرأة عاقر	(ع ق ر)
undutifulness/disobedience (to parents)	عقوق الوالدين	(ع ق ق)
undutiful ; disobedient	عاق	
birth sacrifice	عقيقة	
reason ; mind ; common sense	عقل	(ع ق ل)
to retire into seclusion; to go in/into seclusion; to retire/retreat in devotion; to retire into a mosque for devotion	يعتكف	(ع ك ف)

retiring/retreating into seclusion ;
retiring into a mosque for devotion

الاعتكاف

(انظر "اعتكاف" في الملحق رقم ٢)

a leech

عَلَقَة : دودة

(ع ل ق)

a clot

عَلَقَة : دم غليظ جامد

sth. that clings ; leeches

عَلَقَ

an annotation

تعليق (ما يذكر في حاشية الكتاب من

شرح وبيان)

the rationale

العِلَّة : الحكمة ؛ التعليل العقلي

(ع ل ل)

religious knowledge

العلم الشرعي

(ع ل م)

Qur'anic exegetics

علم التفسير

phonetic rules of Qur'anic recitation

علم التجويد

knowledge of Doomsday

علم الساعة

the science of the assertion of the
veracity and competence of the
narrators of Prophetic *hadiths*

علم الرجال

a scholar

عالم : جهيد

a religious/Muslim scholar

عالم : فقيه

the All-Knowing

العليم (من أسماء الله الحسنى)

secularism

العلمانية

secular

علماني

injunctions (of the Islamic Law)

تعاليم (الشرع الاسلامي)

the Islamic World

العالم الإسلامي

Christendom

العالم النصراني

a portent ; a token

علامة : إمارة

to disclose ; to reveal

يُعلن : يبدي

(ع ل ن)

in public	علانية	
the Supreme	العلي (من أسماء الله الحسنى)	(ع ل و)
deliberate ; intentional ; wilful	مُتَعَمِّدٌ : عن قصد	(ع م د)
wilful (negligence of prayer)	(ترك الصلاة) عن عمد	
deliberately ; intentionally; wilfully	عمداً	
to baptize	يُعَمِّدُ : يغطس مولوداً في الماء رمزا لتطهيره من الخطيئة وإدخاله على كنف الكنيسة	
baptism	التعميد	
baptist	مُعَمِّدٌ : معمداني	
a life span	عُمُرٌ	(ع م ر)
to perform the rites of 'Umrah (i.e. the Lesser Pilgrimage) to the House of Allah in Makkah	يعتمر : يؤدي العمرة	
the Lesser Pilgrimage	العمرة	
to put (sth.) into practice	يعمل (بكذا) : يطبق (كذا)	(ع م ل)
to do righteous deeds	يعمل الصالحات	
a voluntary act/deed	عمل تطوعي	
a charitable deed	عمل خيري	
to treat	يعامل	
to have dealings (with sb.)	يتعامل (مع شخص ما)	
transactions	معاملات	
a paternal uncle ; an uncle on the paternal side	عَمٌّ	(ع م م)
a paternal aunt; an aunt on the paternal side	عَمَّة	

the Muslim common folk ; the general Muslims	عامّة المسلمين	
turban	عمامة : مايلف على الرأس	
on the authority of	عن (في مصطلح الحديث)	(ع ن)
on the authority of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)	
refractory	عنيد : متمرد	(ع ن د)
a <i>mu'an'an hadith</i> (one with a break in the chain of transmitters/narrators)	مُعْتَن (في مصطلح الحديث)	(ع ن ع ن)
to embrace Islam	يعتق الإسلام	(ع ن ق)
embracement	اعتناق	
conversion	اعتناق: التحول إلى معتقد أو مذهب جديد	
impotent	عَنِين : عاجز جنسياً	(ع ن ن)
the Divine Providence	العناية الإلهية	(ع ن ي)
to entrust (sth. to sb.)	يعهد (بكذا إلى شخص ما) : يوكل	(ع ه د)
to take a solemn pledge/covenant	يعاهد	
a (solemn) pledge/covenant	عهْد	
the Old Testament	العهد القديم: القسم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميلاد المسيح (عليه السلام)	
the New Testament	العهد الجديد: القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات النصرانية	

(carded) wool	العهن (المنفوش)	(ع ه ن)
<i>Al-Fitr</i> Feast; the Lesser Bairam ; the Feast of breaking the Ramadan fast	عيد الفطر	(ع و د)
<i>Al-Ad ha</i> Feast; the Feast of Immolation; the Greater Bairam	عيد الأضحى	
Christmas	عيد ميلاد المسيح (عليه السلام)	
Easter	عيد الفصح (عند التصارى)	
to pay a visit to the sick	يعود المرضى	
to revert to Islam	يعود إلى الإسلام	
to take reguge in/with Allah (from sth.)	يستعيز بالله (من)	(ع و ذ)
a talisman	تعويذة (يُزَعَم أنها تدفع الشر أو تجلب الخير)	
the private parts; the genitals; the pudenda; the loin	العورة	(ع و ر)
the pudendum	عورة المرأة	
penury	عوز	(ع و ز)
a pauper	معوز	
compensation	تعويض	(ع و ض)
wailing	عويل	(ع و ل)
to seek the help of Allah; to seek Allah's help; to seek refuge in Allah	يستعين بالله	(ع و ن)

the loin ; the pubic region	العانة	
impairment ; a defect	عاهة : إعاقة ؛ عيب	(ع و هـ)
disgrace	عارّ	(ع ي ر)
a criterion	معيّار	
Jesus (peace be upon him)	عيسى (عليه السلام)	(ع ي س)
livelihood	معيشة	(ع ي ش)
<i>a wretched life</i>	~ ضنكى	
penury	عيلة : فاقة	(ع ي ل)

